

VOLT

VOLT WIND

CSA Z259.10-12 CLASS A/L/P

(EN) Full-body harness for fall arrest and work positioning

(FR) Harnais complet d'antichute et de maintien au travail

⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PETZL.COM

Latest version

Other languages

Product Experience

PPE checking

Warning symbols
Panneaux d'alertes

(1)

(2)

(3)

(4)

PETZL
F-38920 Crolles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00

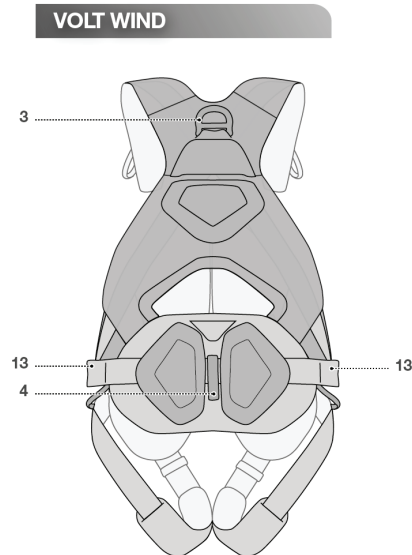
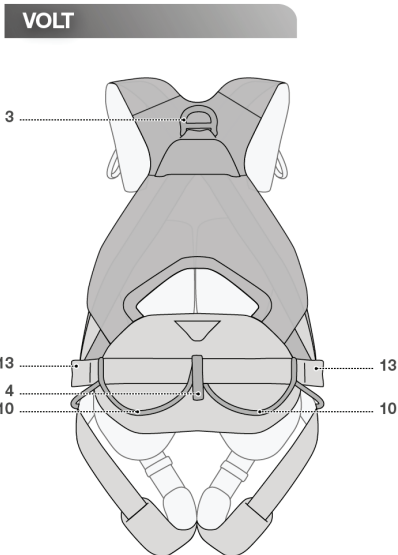
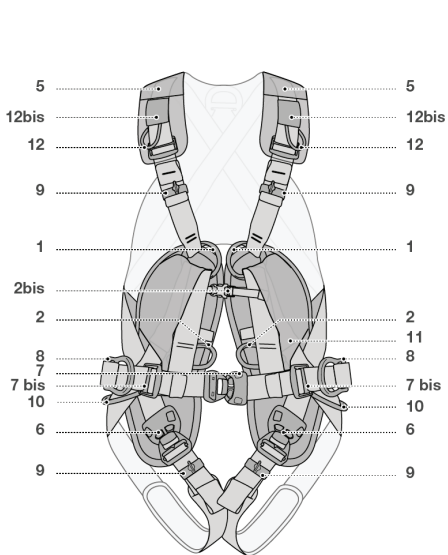
PETZL
Fondation

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

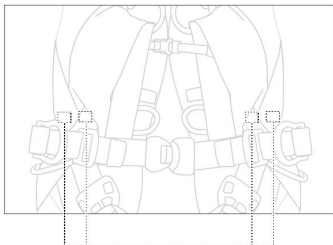
100%

Recycled paper

2. Nomenclature
Nomenclature

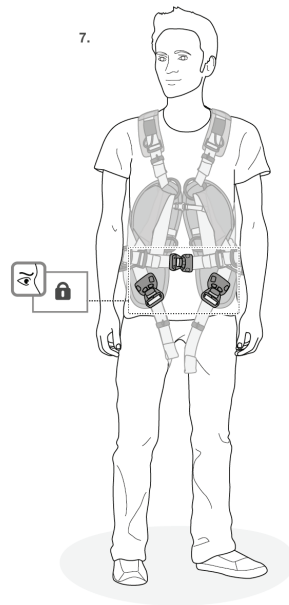
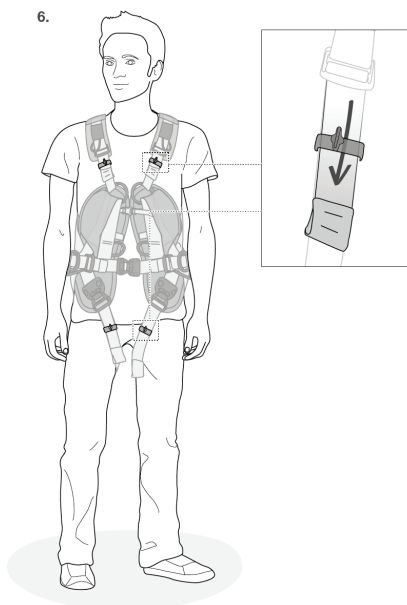
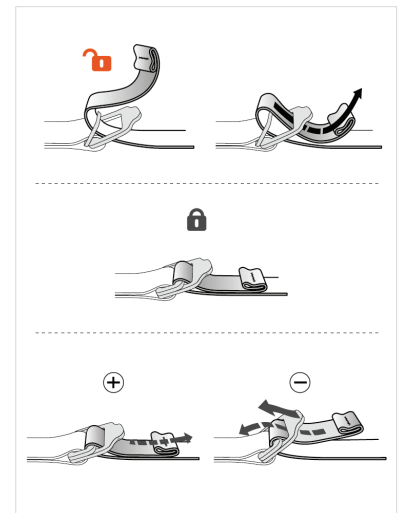
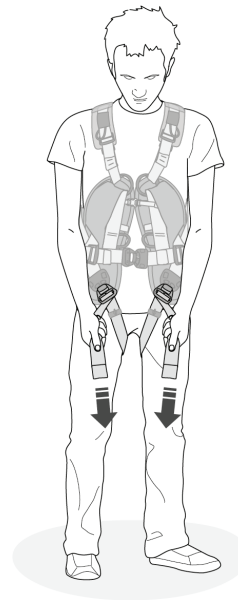
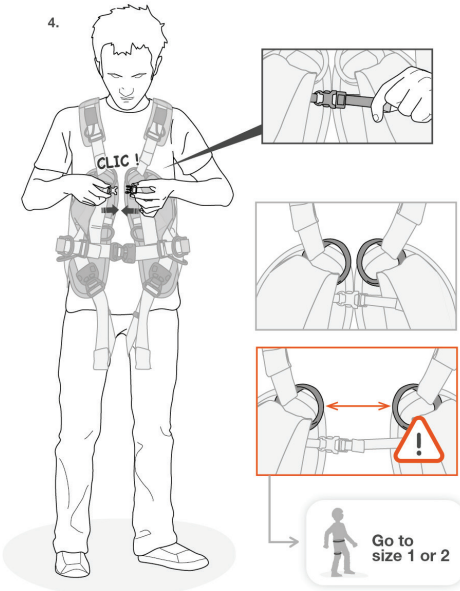
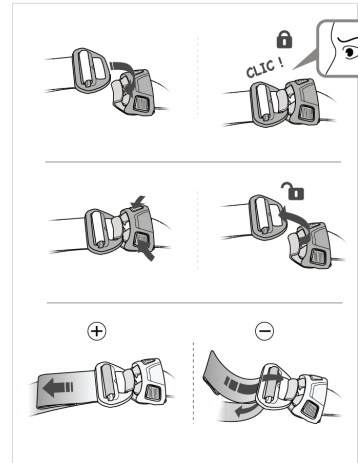
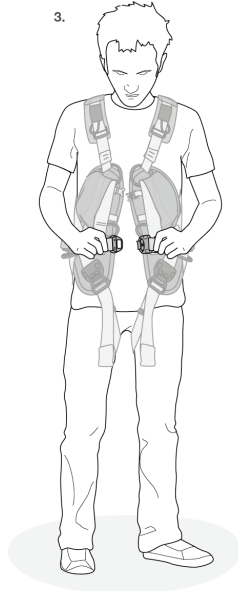
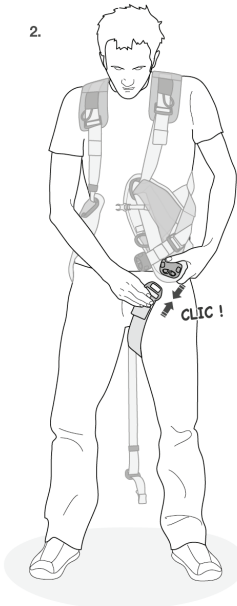


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



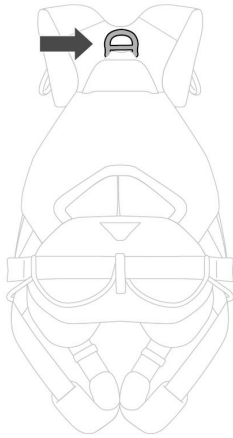
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Harness donning and setup
 Mise en place du harnais



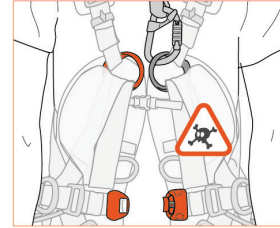
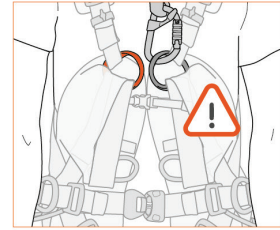
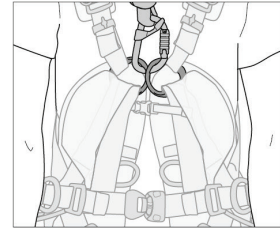
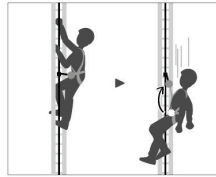
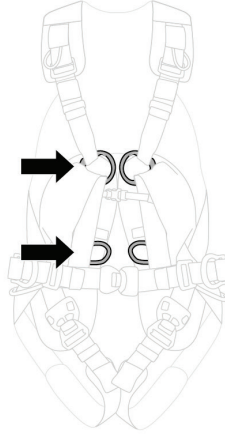
6. Fall arrest
Antichute

CLASS A



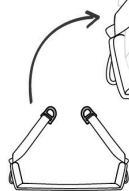
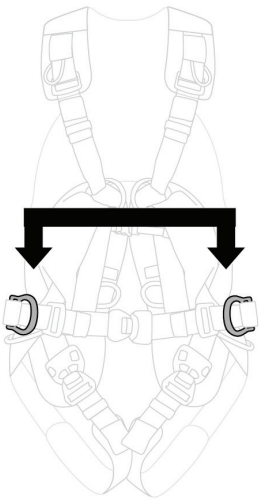
7. Ladder climbing
Montée à l'échelle

CLASS L



8. Positioning
Positionnement

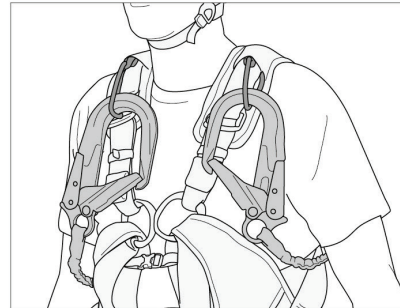
CLASS P



Sellette pour harnais VOLT

9. Rescue and evacuation (text part)
Sauvetage et évacuation (partie texte)

10. Fall arrest lanyard connector holder
Porte connecteur de longe



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Full-body harness for fall arrest and work positioning.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sternal attachment point, (2) Ventral attachment point, (2 bis) Sternal closure clip, (3) Dorsal attachment point, (4) Rear attachment point, (5) Shoulder straps, (6) FAST leg loop buckle, (7) FAST waistbelt buckle, (7 bis) DoubleBack waistbelt buckle, (8) Side attachment point, (9) Elastic keeper, (10) Equipment loop, (11) Fall arrest indicator, (12) Fall arrest lanyard connector holder, (12 bis) Clip for fall arrest lanyard connector holder, (13) Slot for installing the seat.

Principal materials

Straps: polyester.

FAST and DoubleBack buckles: steel.

Dorsal attachment point: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut threads.

Verify that the FAST buckles operate properly. Check the fall arrest indicators. An indicator appears if one of the fall arrest points sustains a shock-load greater than 400 daN. Retire the harness if a fall arrest indicator is visible.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Harness donning and setup

- Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the keepers.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...). Verify that the buckles are correctly fastened.

6. Fall arrest

The class A dorsal attachment point is designed to support the user in case of a fall.

For fall arrest use, connect the sternal attachment points together with an OXAN or VULCAN-type locking carabiner.

It must be connected to a fall arrest system that meets current standards.

Only this attachment point is to be used for connecting a fall arrest system, for example a mobile fall arrester, an energy absorber...

In a fall, the dorsal fall arrest attachment point elongates. This elongation (approximately 0.5 m maximum) must be taken into account for the clearance calculation.

7. Ladder climbing

The class L ventral and sternal attachment points are designed for use with fall limitation systems, consisting of a fall arrest system on a vertical lifeline, in accordance with the CAN/CSA-Z259.2.1 standard.

In a fall, the ventral attachment point elongates about 0.7 m. For the sternal point, this value is about 0.5 m.

8. Positioning

The class P side attachment points on the waistbelt and seat are designed to hold the user in position at his work station.

These side attachment points on the waistbelt are not designed for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the waistbelt. The lanyard must be kept taut.

9. Rescue and evacuation

If you have to evacuate a person, it is preferable to use the sternal attachment points or the dorsal attachment point on the harness of the person to be rescued.

10. Fall arrest lanyard connector holder

To be used only as a connector holder for unused lanyard ends.

In case of a fall, the connector holder releases the lanyard end connector so as to avoid impeding deployment of the energy absorber.

11. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING, DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying-in, or anchoring a person.

12. Additional information

When to retire your equipment:

After a fall or when a product fails to pass inspection, a competent person decides whether the product is returned to service or destroyed.

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.

Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions
E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Certifying body - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Size - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

Harnais complet d'antichute et de maintien au travail.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques innés.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Point d'attache sternal, (2) Point d'attache ventral, (2 bis) Clip de fermeture sternal, (3) Point d'attache dorsal, (4) Point d'attache arrière, (5) Bretelles, (6) Boucle FAST de sangle de cuisses, (7) Boucle FAST de sangle de ceinture, (7 bis) Boucle DoubleBack de sangle de ceinture, (8) Point d'attache latéral, (9) Passant élastique, (10) Porte-matériel, (11) Indicateur d'arrêt de chute, (12) Porte-connecteurs de longe d'antichute, (12 bis) Clip du porte-connecteurs de longe d'antichute, (13) Passant pour installation de la sellette.

Matériaux principaux

Sangles : polyester.

Boucles FAST et DoubleBack : acier.

Point d'attache dorsal : alliage aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles FAST. Vérifiez les indicateurs d'arrêt de chute. Un indicateur apparaît si un des points d'antichute a subi un choc supérieur à 400 daN. Rebutez votre harnais si un indicateur d'arrêt de chute est visible.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants.

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles rapides FAST (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage.

6. Antichute

Le point d'attache dorsal classe A est conçu pour supporter l'utilisateur en cas de chute.

En utilisation d'antichute, reliez les points d'attache sternaux avec un mousqueton à verrouillage de type OXAN ou VULCAN.

Il doit être relié à un système d'arrêt de chute conforme aux normes en vigueur.

Seul ce point sert à connecter un système d'arrêt des chutes, par exemple un antichute mobile sur cordé, un absorbeur d'énergie...

Lors d'une chute, il y a un déploiement du point d'attache dorsal d'antichute. Ce déploiement d'environ 0.5 m maximum doit être pris en compte lors du calcul du tirant d'air.

7. Montée à l'échelle

Les points d'attache ventraux et sternaux class L sont destinés à une utilisation avec des systèmes de limitation de chute comprenant un système d'arrêt de chute sur ligne de vie verticale selon la norme CAN/CSA-Z259.2.1.

Lors d'une chute, il y a un déploiement du point d'attache ventral d'environ 0,7 m. Pour le point sternal, cette valeur est d'environ 0,5 m.

8. Positionnement

Les points d'attache latéraux de ceinture et de sellette classe P sont destinés à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail.

Ces points d'attache latéraux de ceinture ne sont pas conçus pour des utilisations antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant par une longe de maintien, pour être en appui confortablement dans la ceinture. La longe doit être maintenue en tension.

9. Sauvetage et évacuation

Si vous devez évacuer une personne, utilisez de préférence les points d'attache sternaux ou le point d'attache dorsal du harnais de la personne à secourir.

10. Porte-connecteurs de longe d'antichute

À utiliser uniquement comme porte-connecteurs de bout de longe non utilisé.

En cas de chute, le porte-connecteurs de longe libère le connecteur de bout de longe pour ne pas entraver le déploiement de l'absorbeur d'énergie.

11. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous encorder ou vous longer.

12. Informations complémentaires

Mise au rebut :

Suite à une chute ou un résultat de vérification du produit non satisfaisant, une personne compétente décide de la remise en service ou de la destruction du produit.

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebutez un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebutez quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quel que son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave à mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme certificateur - c. Traçabilité : datamatrix = référence produit + numéro individuel - d. Tâllant - e. Numéro individuel - f. Année

de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle